FISHERIES

Pacific Salmon

Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and CANADA

Amending Annex IV to the
Treaty of January 28, 1985, as
Amended

Effectuated by Exchange of Notes at
Washington December 21, 2010
NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966 (80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“. . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”
CANADA

Fisheries: Pacific Salmon

Washington, D.C. December 21, 2010

Note: UNEN0075

Madam Secretary,

I have the honour to refer to the recent recommendations of the Pacific Salmon Commission relating to Chapter 4 of Annex IV of the Treaty between the Government of Canada and the Government of the United States of America Concerning Pacific Salmon, signed at Ottawa on 28 January 1985, as amended ("the Treaty"). That chapter is scheduled to expire by its own terms on 31 December 2010. I therefore have the honour to propose an agreement between our two Governments, pursuant to Article XIII of the Treaty, to amend Annex IV as follows:

Annex IV, Chapter 4, Paragraph 1 be amended to read "The provisions of this Chapter shall apply for the period 2005 through 2012."

If the proposal set forth in this Note is acceptable to your Government, I have the honour to propose that this Note, which shall be equally authentic in the English and French languages, and your affirmative reply shall constitute an Agreement between our Governments, which shall enter into force on the date of your reply, and shall continue in force for a period of two years from January 1, 2011.

Please accept, Madam Secretary, the assurances of my highest consideration.

[Signature]
Ambassador of Canada
December 21, 2010
Washington, D.C., le 21 décembre 2010

Note: UNEN0075

Madame la Secrétaire d’État,


Que le libellé du paragraphe 1 du chapitre 4 de l’Annexe IV soit remplacé par ce qui suit: «Les dispositions du présent chapitre visent la période de 2005 à 2012, inclusivement.»

Si la proposition énoncée dans la présente note agréée à votre gouvernement, j’ai l’honneur de proposer que cette note, dont les versions en langue française et anglaise font également foi, ainsi que votre réponse affirmative constitue entre nos deux gouvernements un accord qui entrera en vigueur à la date de la présente note et demeurera en vigueur pour une période de deux ans commençant le 1 er janvier 2011.

Je vous prie d’agréer, Madame la Secrétaire d’État, l’assurance de ma très haute considération.

[Signature]

[Seal]

WASHINGTON

[Seal]

Décembre 2010
DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

December 21, 2010

Excellency:

I have the honor to acknowledge receipt of your diplomatic note

No. UNEN0075 dated December 21, 2010, which reads as follows:

"I have the honour to refer to the recent recommendations of
the Pacific Salmon Commission relating to Chapter 4 of Annex IV of
the Treaty between the Government of Canada and the Government of
the United States of America Concerning Pacific Salmon, signed at
Ottawa on 28 January 1985, as amended ("the Treaty"). That
chapter is scheduled to expire by its own terms on 31 December 2010.
I therefore have the honour to propose an agreement between our two
Governments, pursuant to Article XIII of the Treaty, to amend
Annex IV as follows:

Annex IV, Chapter 4, Paragraph 1 be amended to read "The
provisions of this Chapter shall apply for the period 2005 through
2012."

If the proposal set forth in this Note is acceptable to your
Government, I have the honour to propose that this Note, which shall
be equally authentic in the English and French languages, and your

His Excellency
Gary Albert Doer,
Ambassador of Canada.
affirmative reply shall constitute an Agreement between our Governments, which shall enter into force on the date of your reply, and shall continue in force for a period of two years from January 1, 2011.

Please accept, Madam Secretary, the assurances of my highest consideration."

I am pleased to inform you that the Government of the United States of America accepts the proposal set forth in your diplomatic note. The Government of the United States of America further agrees that your diplomatic note, together with this reply, shall constitute an Agreement between the United States of America and Canada, which shall enter into force on the date of this diplomatic note, and shall continue in force for a period of two years from January 1, 2011.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

For the Secretary of State:

[Signature]